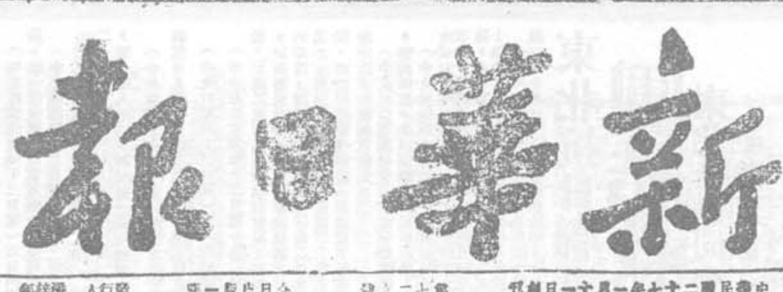


新華日報

堅持抗戰到底！反对敌寇汪逆！
堅持团结进步！反对分裂倒退！

中華民國二十七年一月十一日創刊　第七二九號　今日出版一張　發行人 潘梓年

訂價價目　零份六分　一月一元五角　三月四元二角　半年七元八角　全年十四元四角　本外埠一律郵費在內　國外郵費照加

廣告價目　長行每行每日三元　短行每行每日一元五角　經濟廣告五十字以內每日一元

本館地址　重慶西三街二號　電話一〇七四　電報掛號三七七〇

本報營業分處地址　成都祠堂街八十八號　西安北大街平民坊五號　桂林桂西路二十六號

本報已呈准中宣部備案並由內政部發給警字第六八七六號新登記證　中華郵政登記認爲第二類新聞紙類

東北同胞是我全國抗戰隊伍中最艱苦，最英勇，最攸久的中華兒女，其抗日聯軍與民衆救亡團體是我中華民族最優秀的子孫之一部份，他們那樣的熱烈與真誠，自應受到我們關內同胞的歡迎與鼓勵。

社論　讀東北抗日將領討汪通電

我們讀到了今日見報的東北抗日聯軍討汪代電，感覺到異常的欣慰，異常的興奮，同時也感覺到異常的憤恨。

欣慰的是東北三千萬同胞自淪陷入暴敵毒手後，音訊就幾乎隔絕，雖然我們也遙知這三千萬同胞，十年如一日在堅決地與暴敵搏鬥，迄未少懈，雖然我們也時常偶爾一鱗半爪地看到一點關於這三千萬同胞艱難困苦的戰鬥生活的消息，雖然我們也早就確信這三千萬同胞一定是我全民族爭取抗戰建國光榮勝利這全部偉力中的一個堅強部隊；但是，我們今天讀到了這個代電，却不啻親面看到了我東北三千萬同胞的顏容，親身聽到了他們親切熱烈的謦咳，捧讀再三，真不知是悲是喜，而不自覺其熱淚盈眶了！在這代電裏，我們知道了他們是在如何的「艱苦奮鬥，前仆後繼」，知道了他們的抗日聯軍已「由×軍而擴充至××軍」，知道了他們「救亡同志之結聚日衆，游擊戰爭之進展日廣」，知道了在他們艱苦卓絕的戰鬥之下，「暴日已難鞏固其併滿之統治，僞滿已難安定其賣國之政權」，他們說：「中華民族決不論亡，東北失地終必收復，僅此孤軍苦戰，亦足以略資證驗」。他們既：「非將日寇逐出鴨綠江邊，誓不休止，此因我三千萬東北同胞以血淚鑄成之共同信念與決心」，這是如何使人聞聲起舞的語句！

東北同胞的悲慘生活是全國同胞沒有一刻能夠忘懷的，東北同胞的英勇奮鬥是全國同胞沒有一個不時切思慕的，今天我們得到了他們這個代電，真是欣慰莫名。

東北三千萬同胞，在這代電裏，除首先「一致擁護政府，申討汪逆」外，更進一步指出了汪逆投敵賣國的因果法則，對這班「無恥可殺」的漢奸們作正本清源的申討：這是值得全國反汪討逆的同胞們深長思考的。「汪逆今日之流爲漢奸」，確「有其深遠之因果」而「並非偶然」。今日國人對汪逆那班醜類的同聲申討，也決非單單爲消滅他們這個僞組織就算了事，而是懲前毖後，要從而杜絕投敵賣國的漢奸們的根源，使「抗戰陣營於以純潔」。汪逆醜類流爲漢奸的因果是什麼？那就是他的「一惟恐抗戰之持久致勝，惟恐抗戰之團結有力，明發外和好論，暗肆內亂陰謀」，「阻礙真材實料之動員，抑制必要可能之進步」，使「我效忠獻誠以赴大難之志士，直接間接爲其犧牲」，使「我偉謀遠計以取必勝之時機有形無形爲其延誤。」「破壞團結，阻礙進步」，是汪逆漢奸們終於賣國投降的根源，也是他們賣國投降的內容。我們今日要反汪討逆，就必然不容忽漏了這一點。所以，爲正本清源計，「對於附和現在汪逆之醜奸，固當除惡務盡，對於類似既往汪逆之醜奸，尤應杜漸於微」。「反汪討逆」，爲的是貫徹我堅持抗戰的既定國策，實現我艱難建國的遠大宏謀，不只要對那些醜類聲罪致討，尤其要使團結日固，進步可求。

使我們怵目驚心的，是這代電告訴了我們：他們「一作戰關外，每於俘獲敵寇報章中，窺見一切挑撥離間之紀載，……所登各地防共限共反共之事件，屈指難數，幾於國內紀事，全係摩擦問題」。敵寇報章那樣「不吝辭費以造此國內不團結之空氣」，我全國同胞沒有一個不憤恨萬分。敵寇這種惡意宣傳，完全和它扶植汪逆僞組織那個無恥陰謀的另一面；扶植汪逆僞組織，只是它分裂我團結破壞我抗戰的一個具體工具，只是它誘降納叛的一片段，其日夜所祈求的，實是它報章上所亂塗的「國內不團結之空氣」。它完全明白：汪逆僞組織本身不會有什麼真實力量來滿足它「速和速結」的私願，要使陰謀得逞，必須在我國各地攪起破壞團結的摩擦事件。扶植僞組織可說是其表面文章，而挑起摩擦事件乃其實質陰謀。代電中這一段關於敵寇報章的告訴，完全把敵寇的真實陰謀暴露了，證實了。我們讀到這裏，能不慄慄危懼，衷心警惕！

最後，代電中又說明了東北三千萬同胞對於實施憲政的熱望及他們參加憲政運動的真誠。他們告訴我們：東北各抗日聯軍，東北救亡總會以及東北各民衆救亡團體，已在進行民主普選，正式選出出席國民代表大會的代表，待期東裝就道。東北同胞是我全國抗戰隊伍中最艱苦，最英勇，最攸久的中華兒女，其抗日聯軍與民衆救亡團體是我中華民族最優秀的子孫之一部份，他們那樣的熱烈與真誠，自應受到我們關內同胞的歡迎與鼓勵。而且，這正是他們用事實證明了在戰地與敵後由人民自己選舉出自己的代表的完全可能，值得全國同胞加以珍視的。

贛江兩岸夾擊敵寇
鄂南我軍側擊南潯北段
晉東南長子西殘敵就殲

（中央社修水十二日電）南昌外圍戰局，現全由我主宰之中，贛江兩岸我軍分進合擊之總勢，已在南昌外圍完成；西岸方面，我正掃蕩西山萬壽宮間之殘敵，東岸方面，亦在南昌東南與敵激戰。依戰場敵之動態推測，敵以南昌爲最後頑抗中心之企圖，終將成爲全殲潰滅之結果。

（中央社長沙十三日電）鄂南我軍側擊南潯北段之敵，進展至爲迅速，十二日一路已越過洋港（陽新南），向瑞昌挺進，一路已過橫路舖（武寧北）向德安總攻中，昨與由瑞昌德安兩地西進之敵，在北山頭至箬溪之線，發生激烈遭遇戰，我軍以堅毅之行動，將敵擊潰，刻正繼續向前進展中。

（中央社樊城十三日電）敵參謀今井大佐，日前行至漢河東岸視察，爲我隔河砲兵擊斃。

（中央社皖北某地十三日電）五日向巢縣、黃洛河（巢縣南）一帶竄擾之敵，經我包圍痛擊，斃敵甚衆，至七日晨，敵一部突圍，回竄巢縣，餘盡被殲滅，計斃敵四百餘，刻我正向巢縣猛攻中。

（中央社洛陽十二日電）（一）被我包圍於留滯村、城陽村（長子西）一帶之敵，十日自晨至晚，經我竟日圍殲，大部擊斃，殘餘之敵，乘夜突圍東潰，我正續向長子挺進，并掃蕩殘敵中。（二）十一日晨，我對上寺（沁陽東）之敵，積極圍攻，敵負嵎死守，激戰半日，斃敵百餘，我軍再接再厲，白刃衝殺，至午衝入砦內，將殘餘之敵全數肅清，我軍刻已乘勝進迫沁陽城郊，正繼續猛攻中。

（中央社濟陽十三日電）長子敵千餘，九日西向陽魯村附近進犯，經我迎頭痛擊，激戰竟日，敵不支棄屍四百餘潰逃，殘敵一部被我截留于南樊村附近，狼狽異常，正圍殲中。

（中央社鄭州十三日電）豫東我軍連日進擊，新蔡黃舖，羅王車站已被我克復，殘敵狼狽向開封竄逃。

（中央社山東某地十三日電）魯境戰事，連日極形劇烈。日照沈疃敵竄犯王家灘，經我擊潰，斃敵百餘，俘敵二名。高密敵出犯竄擾，被我伏擊，敵不支回竄，遺屍甚多。古城（昌樂境）敵一度向上埠（城東南）進犯，經我擊退。魯西我軍進擊紙房寨，（菏澤南）激戰三小時，斃敵甚多，紙房寨當即克復。定陶敵向半里堤進犯，經我擊潰，斃敵甚衆。濮縣陽穀敵犯樊子楊家（濮陽東），亦被我擊潰，虜獲甚多。惠民敵犯澗頭王家莊敵二百餘，全部殲滅，並斃敵指揮官淺谷一名。鄒平敵向柳斯口梓園莊（齊河境）一帶竄擾，我迎頭痛擊，斃敵一百卅餘，不支潰逃。總計大小戰役十五次，斃敵千餘，俘敵兵二名，獲機槍兩挺，步槍數百餘支。

（中央社山東某地十三日電）膠縣敵一部，於前日竄東夏城附村附近，與我某部遭遇，當即展開激戰，我士氣極旺，奮勇衝殺，並以機動部隊猛擊敵側，血戰一晝夜，斃敵四百餘，殘敵狼狽潰逃。

（中央社榆林十二日電）我軍某部於一日在平綏路綏包段滿遜車站東之西老藏營村附近，埋置炸藥，至夜二時許，由東向西開來敵軍車一列，行至該處，觸發炸藥，列車全行炸毀，計毀車皮十二節，前四節車皮內載汽車八輛，及汽車零件箱數百只，均被炸碎，第五節車內乘兵百餘人，全數炸斃，內有敵軍官二名，第六七八九各節車內滿載機械木箱，亦均遭炸毀，第十節車載給養及水菜等，第十一十二節車載軍用械彈，炸出軌外，均被損毀，鐵軌被炸毀者計八十餘公尺，毀電桿木三百餘公尺，敵損失極重。

（中央社桂林十三日電）九日敵一部向甘圩竄犯，經我痛擊，斃敵甚多，敵不支回竄心圩，獨甘圩彈搭村等處附近敵已完全肅清，金陵附敵經我夾擊，亦已向馬村潰退，現該處已無敵蹤。

東北抗日聯軍通電
團結救國討汪逆
東北全體同胞擁護國共合作
剷除類似汪逆奸群改進政治
反對內部磨擦分裂箕豆相煎

（本報訊）東北抗日聯軍總司令杜軍及楊靖宇等十二人暨東北抗日救國總會頃通電團結救國中討汪逆，茲錄原電如下：

東北抗日聯軍李總司令杜轉呈國民政府林主席、軍事委員會蔣委員長、暨各院長、各部長、各行營主任、各戰區司令長官、各政府主席、各報館、各民衆團體、中國國民黨中央執行委員會、中國共產黨中央委員會鈞鑒：自東北慘告失陷以來，我東北同胞，揭竿而起，艱苦奮鬥，前仆後繼，已經八年。當祖國抗戰軍興之後，聞風感奮，益用淬厲，所有東北抗日聯軍由×軍而擴充至××軍，救亡同志之結集日衆，游擊戰爭之進展日廣，縣日已雖常因其僞滿之統治，僞滿已難安定其賣國之政權。中華民族，決不淪亡，東北失地，終必收復，僅此孤軍苦戰，亦足以麻痺敵騎。抗戰前途，爲既定國策，非將日寇逐出鴨綠江邊，誓不休止，此固我三千萬東北同胞以血淚鑄成之共同信念與決心，亦即全國朝野人士所共同努力爭赴之最後鵠的，我東北民衆以早受切身之痛，更當勉力前驅。靖宇等各聯軍軍長暨東北抗日救國總會各同志，謹代表三千萬東北中華兒女，首向中樞擁護我國民政府之熱忱，並向我蔣委員長致親愛精誠之敬意。

抗戰進入第二期，正最後勝利可期之候，亦當前困難方殷之際，何物汪逆，竟欲於此時摧毀抗戰，助敵滅華，我爲要錢要命不惜賣國賣民之醜行，樂至爲昧，均已供曉，凡具血氣，莫不斥憤。汪逆盜竊名義，甘作傀儡，舉賣四萬萬五千萬同胞一切生存所託者而竊以投拜強敵，誘陷我中華於萬劫不復，鯨吞可殺，較溥儀有過之，爲有史五千年以來賣國賊第一人，皆係民族之蟊賊叛徒，實已不能行於人類。汪逆之真相暴露，忠奸分野，於以解明，抗戰陣營，益以純淨，我國轉生存於艱難之下強固團結。舉敵之縱須以汪逆之熱血同胞，將從此愈益緊密團結。汪逆本共案行反覆之慣伎，初即以保皆奸，繼則轉身倖，及至所謂汪日協定揭露，爲共一時之工具，正爲證明軍事力量之不能滅華，不得不作政治攻勢之最後一擋，凡爲不願做亡國奴之同胞，特從此愈益明瞭最後勝利之應有途徑。我東北聯軍暨東北救國總會各同志爰特率領東北三千萬同胞，一致擁護政府申討汪逆，愈益淬厲，

汪逆之公開投敵，實爲集其出賣東北以來八年間一貫之降日意識之大成，抗戰未發以前之對日處處屈服，抗戰既發以後之對日時時勾結，早已無所不用其極，當其置身抗戰陣營之時，惟恐抗戰之持久致勝，惟恐抗戰之團結有力，明發外和奸論，暗肆內亂陰謀，到處窩工，遇事搗亂，汎疑異材實料之勤員，抑制必要可能之進步，依賴其挑撥離間以實，效忠獻誠以赴大變之志士，已直接間接爲其犧牲不少，我儕謹遂計以取必勝之時機實已有形無形爲其延誤止大。夫汪逆今日之淪爲漢奸，既有其舞弄之因果，並非偶然，是則對於附和現在汪逆之奴奸，固當陰懲務盡，對於類似汪逆之奴奸，尤應杜漸於微。我政府暨全國民衆於一致聲討汪逆之下，自必明察及此，不任或顧或隱之奴奸，恣爲鬼蜮。我東北同胞譽與汪逆奴奸不兩立，用敢痛切陳之。

伏讀我政府行將實行憲政，定期召開國民大會之明文，我東北民衆及靖宇等逖聽之下，歡欣莫名。誠以抗戰之艱苦磨練，實力，於此實有待於民心之發揚，亦即有待於民主政治以爲之保障。抗戰與建國，原爲不可分離，建國之道，我國父揭櫫三民主義，即以民權爲其中樞。而況正值汪逆聚奸助敵以破壞憲政之際，非與政治進步，無以定勝利之心，無以勝利之力，無以絕奸僞之口，且更無以轉移國際有利於我之視聽。深盼我政府作更進一步之具體推行，並在所有民衆團體中，代行普選代表，共參國民大會，以爲實行建立三民主義共和國之基礎。我東北聯軍各部隊，救國總會及各地抗日民衆團體，均經勸召正式選舉出席國民大會之代表，一俟會期確定，即可束裝就道。抗建偉業，不敢後人，根本大計，安能自外，謹於擁護政府實行憲政，擁護國民大會之下，行候明教。

抑更有進者，目前迫切之實際問題尤數於全國不分黨派之精誠團結，靖宇等作戰關外，僅於偽擬敵寇報中，驟見一切挑撥離間之記載，或云國民政府正在設法取消×路軍，或云中央軍正在進攻延安，所至各地防共限共反共之事件，屢有報導，擾於國內紀事，全係磨擦問題。我東北民衆，論痛之經歷已久，慘痛之感受殊深，切知團結共團結，原爲轉入全面抗戰之關頭，正是爭取最後勝利之保證，切知中樞所須我方之各地僑行必爲，切勿除汪逆及其餘漢奸外，毋背以鬩自撤，莫忍萁豆相煎：自不發爲此項惡意謠傳所惶惑，值由此足見敵人所寄何事，所謂何物，其不容髮蓄以造此國內不團結之空氣，非比空穴來風，實爲蓄木致朽。爭日豈獨有愛於汪逆，爭日正希求若干不同形式之汪逆以剖裂全華。團結方可制勝，分裂必致滅亡，倘重演反共內戰慘劇，則我中華民族，永之所快，此正爭日無饜願。東北民衆欲哭無淚矣。我抗日聯軍救國總會暨三千萬東北同胞，最後謹以至誠擁護國共團結，擁護國共永久之團結。務以爲最在之進步，須從黨團關內之團結開始。靖宇等各軍長及東北救國總會各同人遠在關外，音訊梗阻，國內情勢，瞭多隔膜，凡請所陳，一本東北民衆之公意，惟希國內諸長官領袖，體念三千萬水深火熱之同胞，由予監納，廣爲扶持，全國幸甚，東北幸甚。

東北抗日聯軍軍長楊靖宇、王德泰、趙尚志、李延祿、周保中、馬鴻賓、李學福、滕松柏、汪雅臣、汪雅忱、曹　炎、李增圖暨東北抗日救國總會同叩

敵謀毒化上海
日銷七千餘兩土膏
每年可刮一萬萬元

（中央社香港十三日電）滬訊：僞組織與敵海陸軍部現合同組織一僞禁煙局，以張采衡任局長，受敵特務機關之興亞院華中宏濟善堂指揮，該堂即土膏公會，煙土係由三井洋行運來供給善堂發賣，其發賣總機關設虹口中國銀行，僅上海一地，每日須售四大箱，每箱一百六十只，以每只五百元計，每日約三十二萬元，每年約一萬一千六百萬元。

邵力子廣播討汪
題爲「妖孽必誅中國必興」

（中央社訊）戰地黨政委員會秘書長邵力子，爲聲討汪逆偽組織，十日晚七時在中央廣播電台，作廣播演講，題爲「妖孽必誅中國必興」，其演詞大意謂：第一、汪逆不是人。因爲他不智不仁無勇氣無決心，失去了做人的條件。第二、汪逆不及禽獸。儘管爲最下等動物，總多少有點辨別利害關聯的本能，也多少有些抵抗外界侵略的勇氣。不但如此，還能夠保護他的種類。汪精衛和敵人訂立條約毫無此的條約，比猛虎還兇惡，此喪發還豬，禽獸中狗尚能看守門戶。第三、說汪逆是傀儡也又只對了一半，就汪逆偽組織的作用與能力來講，確然是個傀儡，可是傀儡本是個木偶，全無感覺，全無知識，不會說話，不會吃飯，不會有升官發財賣國求榮的思想，更不會有幫助敵人殺害同胞的舉動。我們說偽組織是傀儡組織，祗是就他完全受着敵人支配這一點來說，如果真把郭汝主持偽組織的元惡大憝，像汪精衛郭嫁的東西，就看他做傀儡，那未免太便宜了他。第四、汪精衛最恰當的稱謂是妖孽。叫他妖孽最對。請看他一切的一切，都假冒着我們的黨、我們的國、我們的政府，我們的……第五、再說妖孽必誅。從歷史事實上看，漢奸組織何什結果往往，而且作惡黨甚的伏誅也愈快。第六、從各方面看，妖孽汪精衛既然必受崩滅，敵人的傀儡，也就必然窮盡。

太北報業大團結
出版「報人之友」

（本報晉東南通訊）太北區各報爲使一般報業工作，加強各報聯繫，特於上月舉行報業問題座談會，計到勝利報、抗戰報、黃西公報等各報代表數十人，除將過去報業工作加以檢討外，當議決出版「小型刊物」，名爲「報人之友」，決於最短期內問世。

敵機襲綏西
圖阻我東進

（中央社綏西某地十二日電）日來敵機頻頻至烏拉山前西山咀一帶偵察投彈，十一日晨投彈六枚，均落草地，十二日晨又至西山咀附近投四彈，企圖阻我東進，均未命中，橋無損壞。

滬工部局督察長
被刺斃命

（中央社香港十三日電）滬訊：公共租界警務處交際科副科長即督察長譚紹良，今晨九時在公共租界西摩路威海衛路被暴徒四人所狙擊而斃命，並有華捕一名受傷，兇手逃至法租界旦籲退跡，聞有三人被捕。

平西之行

本報特派員 陸詒

所謂「平西」，即是北平西郊的簡稱。這一地區在行政區劃上，是指平漢路以西，平綏路以南，包括河北省西北部與察哈爾省南部的昌平、宛平、房山、良鄉、涿州、淶水、易縣、延慶、懷來、宣化等縣之一部，恆山山脈蜿蜒北亙，爲險峻的山嶽地帶。遠在一年前，×路軍××師蕭師長克×將軍率領一部份隊伍，挺進到這裏，積極動員民衆，粉碎了敵人三次的圍攻，在不斷的戰鬥中，建立了平西抗日根據地，使之成爲堅持與發展冀熱察游擊戰爭的一個支柱。抗日戰爭已持續到第三個年頭，而敵人戰略後方的統治中心——北平附近，居然存在着我們的抗日游擊根據地，牠直接威脅着平津、張家口、保定等重要都市，控制着平綏路、平漢路、北寧路，在今天堅持華北敵後抗戰中，有其特殊的戰略意義，在將來全國實施戰略反攻時，又爲我大軍挺進到鴨綠江邊的優良的前進陣地。記者於一月二十四日由山西出發，經察×區啓程赴平西，往返歷時兩旬餘，茲將敵人後方的平西情況，作一扼要的報導。

一、紫荊關外

策馬行四天，經過唐縣、完縣、易縣的崎嶇山地，便到達長城綫。紫荊關爲內長城重要關隘之一，牠和平型關成平行線，屏障着冀的邊境，爲歷來軍事上所必爭之地。雄踞紫荊關東面不遠，便是有名的西陵，自從金坡（離紫荊關東約二十里）的敵人退出據點後，通過紫荊關已不需要軍隊的掩護了。我在二十七日的傍晚出關，關內民房極少完整的，凡全部爲敵軍燒燬。昔日繁盛的交通要道，今已成爲荒郊，枯草以及紊亂的瓦礫，佈滿在街頭，這麼一個著名的紫荊關，現在總共不到五六家人家，據居民談，敵人會佔據此關達五次，牠原想在此構下據點，以溝通淶源與易縣間的聯系，可是每一次佔領得不久，仍爲我克復，最後一次佔領是在去年秋季，因敵軍此時已喪失其久據的信心，所以在撤退前，澈底放火燒房子。牠想自己沒有能力久據，但也不讓中國軍隊駐紮。

出關北行，便是邃闊的拒馬河，急流挾巨大的冰塊，奔騰前進，過橋時，令人惴惴不安。回顧聳峙在萊山間的內長城，景色雄偉，有名的古戰場，畢竟有其殊異之處。翌晨再進，越約尾嶺，便進入「平西」淶水縣境。

平西境內唯一的特徵，是山多地少，山嶺險要，到處是絕壁懸崖，很少人肯冒生命的危險，而騎馬行進，大都得徒步攀登。只有在板城附近，有一塊小小的平原，那是在斜谷中的盆地，過去曾種過大米，但去年的洪水，把這平西僅有的產糧區也沖毀了。

二、野三坡區

一過山嶺，就是涿州縣屬的「飛地」。

（平西抗日游擊根據地形勢圖）

人們都稱這個區域爲「野三坡區」，形容這一地區內人民的落後。這個區域，南北四十餘里，東西三十餘里，約有居民七百餘戶，村莊二十餘個。究竟落後到什麼程度？據該區（現爲淶源聯合縣第六區）區長談，居民到了民國十八年，才知道有民國，從前一切田契假契上，皆大寫寅統二十二年。婦女不僅纏足，而且穿兩端朝天的鞋，戴極大的耳環，頭髮向上作髻，作明朝的裝束。民國以來，從來沒有人收過稅捐，也沒有人來管過，只有三位老者統治一切，與外間隔絕，儼然世外桃源。他們從未見過軍隊，而且他們自認即燕王（明成祖）掃北，亦不曾到過此地。所以抗戰後，國軍通過，他們也一律加以慘殺。三十年前土匪首領董鳳游，曾盛行一時，凡過境軍隊，皆遭搶慘殺，二十七年秋季，×路軍切入該區工作時，亦有曾遭活埋慘殺者，終以動員爭取，在耐心的宣傳說服下，民智逐漸開放，慢慢的脫離了過去落後的狀態。

現在三坡區，山南，羅鼓台一帶村落，亦已有民選的村長，抗敵的軍隊團體，自衛隊等組織。像這樣過去極落後的地區，在兩年中居然有迅速的改變，飛躍的進步，都是因爲在戰爭中受了進步的軍隊的影響。

三、宛平縣境

在北上途中，每天總遇着大隊的農民自衛隊隊員，肩荷着百餘斤重的鐵軌，翻山越嶺，向南輸送。這些鐵軌都是從門頭溝鐵路拆卸下來的（門頭溝至齋堂的鐵路），一共有一萬零四十餘條鐵軌，價值百萬元，現在都用來製造機械、刺刀、供獻於民族解放的戰爭。

奴才嶺以下，爲宛平縣境，縣政府設在一個山溝中的小村內。縣長石鼎氏，年僅二十五歲，抗戰以來，從未離宛平縣境，始終領導人民堅持游擊戰爭。敵人漢奸們恨之刺骨，叫他爲「焦土縣長」，因爲他是一個堅決抗戰的實踐者。

宛平縣原爲四區，現已改爲九個小區，共有一千六百方里，一百二十餘個村落。境內人口達七萬餘，這都是我們縣政府能直接統治的地區，在鐵路附近的遊擊區尚不計在內。

誰都不會忘掉那宛平境內的盧溝橋，那是爆發抗日戰爭的地方！每年「七七」紀念日，平西的抗日軍隊總要到那邊去襲擊一番，以給敵人的鮮血和熱鬧的槍砲聲，來紀念「七七」。去年此日，我們曾佔據盧溝橋達兩小時，後來敵軍三十餘輛汽車趕來，我軍才撤退的。

宛平主要出產：大王米，核桃等山貨，平時即使豐年，糧食也僅夠吃九個月，像去年大水災後，糧食根本不夠吃半年，地瘠民貧，糧食不足，這是平西抗日游擊根據地內最嚴重的困難。現在各村中成立糧食借貸所，糧食合作社，平糶局等，正極力克服困難。

齋堂也是宛平縣中的大鎮，經過一度爲敵人佔領，以及敵機屢次的狂炸，已是滿目慘涼之象。齋堂以產煤著稱，過去有天津的李姓商人，曾耗資數百萬，兩次修門齋鐵路。在民國十七年修成枝軌鐵道，通門頭溝，主要的爲運輸煤炭，但因爲是土法開採，產量尚不能與門頭溝大同等地相較。十八年水災河道暴漲，鐵路冲毀，至今未能修通，敵人雖借經濟上「以戰養戰」，要從齋堂煤礦，但因在我軍控制下，至今仍無可奈何。

離齋堂再進，於三十一日下午，抵蕭×將軍的司令部，這個村落距離北平城，只有一百六十華里，走路也只是一天多的行程而已！

（二月二日於齋堂）

渝各校學生歡迎
美學生代表慕禮之

（中央社訊）教育學院青年會發起之各校學生聯合歡迎美國學生代表慕禮之氏茶話會，於前日舉行，到中大重大南開復旦學校學生團體代表，暨世界學生會中國分會書記宋如海等四十餘人，由教院李少恆主席致歡迎詞，並代表各學校學生致贈錦旗兩幅，教院青年會致贈有美國開美一百五十年紀念郵票以梅花爲背景之鏡框一面，旋款以茶點，至五時半合唱雄壯之義勇軍進行曲始散。

監察院分期派員
視察全國行政
視察貴州監委業已出發

（中央社訊）監察院爲加緊推進監察工作，以督促全國各級機關行政設施，曾分令各監察使並遴派監察委員實行視察，對于一切有關抗戰建國之設施，均予以查考，由此提出之彈劾糾舉建議各案，爲數甚多。此外並派員赴鳴龍和重慶下游一帶，爲一般事項之視察，及對西南鄰鐵路公路爲專案之視察。本年又派員視察中央各院部會及渝蓉各機關精神總動員事宜，重慶市傷兵難民難童管理及救濟事宜，重慶市郊防空設備事宜。茲該院業決定分期視察全國各省市，共分一期視察區域，爲湖北、貴州、四川三省，前往貴州視察之監察委員劉成禺、汪東、王家楨、韓駿傑、高魯、朱雷章，已於上月底出發，視察之主要事項計有：（一）精神總動員、（二）民政、（三）財政、（四）教育、（五）建設、（六）保安、（七）軍事、（八）禁政、（九）救濟、（十）司法等十項。至前往湖北省視察之監察委員尚未派定，四川省則須於貴州視察行後，訂期開始視察。

敵機在桂南
發反戰傳單

（中央社桂林十三日電）上月二十一日敵機多架，侵入桂南某地，撒下「新日本建設歌」傳單甚多，內容充滿反戰情緒，如：「快覺悟，日本的戰友啊，爲了得到真幸福，爲了成立正義與自由的社會，努力建設吧，打倒帝國主義，建設新日本」。

南僑慰勞團
後日可到渝

（中央社訊）南洋華僑回國慰勞團一行四十五人，業於本月十日抵筑，茲悉該團定十四日由筑啓程來渝，約十六日可到渝，此間各界積極籌備熱烈歡迎。

進忠烈祠激勵
員生不屈殉難

（中央社訊）中央以江蘇省盛澤縣私立小學校長周本晏，偕學生丁國榮，被敵被執，不屈殉職，逼迫執役，不屈被殺，忠義可風，殊足矜式，特准入祀原籍忠烈祠，並由江蘇省政府按照陣亡將士傷亡撫卹實施辦法撫卹。

郭沫若等
今日發掘漢墓

（中央社訊）郭沫若衛聚賢在江北培善橋胡家保發現漢墓，已赴該處考查，並日前又發現一等再墓址，已定於今日赴各界漢墓遺址前往發掘，屆時各界學術團體，任與雅暉張溥泉均往指導，並於是日上午九時歡迎各界參觀，在生生花園集中，并由先生沒有招待所，隨時開往。

本市簡訊

★中國婦女慰勞總會救護訓練班第四屆招生，定十九日考試。

★孫蔣孔三夫人昨日下午練扶赴中國電影製片廠參觀。

★重慶市黨部及民衆歌詠運動委員會，昨日舉行茶會，招待新聞界，商討今後推進民衆歌詠運動事宜，議定期於本市各戲院分別舉辦選道歌詠會，並計劃推動本市音樂界擴大民衆歌詠運動。

★戰時日本研究會定於今日下午二時假銀行公會一樓召開第二次公開座談會，招待朝鮮台灣義勇隊及共爲他革命志士共同討論「日寇殖民地問題」。

★重慶東吳大學同學會定于十五日舉行全體會員大會，同時歡迎校友張一塵博士。

渝臨參會昨閉幕
渝市建設與平抑物價案
意義重大亟待努力實現

（中央社訊）重慶市臨時參議會第二次大會，於昨日舉行末次會議及閉幕典禮，通過提案及審查報告書數件，選舉駐會委員，結果胡仲實、李奎安、康心如、孫中權、周欽岳五人當選，議程完畢，隨即舉行閉幕典禮。由康議長致休會詞，文副議長致詞，賀市國總司令代表彭毓斌、吳市長國楨，洪主任委員蘭友致詞，最後由年長之汪參議員雲松致詞。康議長致詞略謂：本次大會較比上次大會進步甚多，此爲同人值得自慰之點，「重慶市建設方案」及「自治方案」之通過實有絕大意義，將來冀其一一付諸實施，共謀奠定重慶百年建設之基礎。甚望政府人民同心協力，正視目標努力邁進，以期有成。第二、平抑物價案之通過，直接有關人民生計，間接搏益抗戰經濟，其意義之重大自不待言，抗戰時期物價上漲，必須設法避免。重慶物價上漲情形，即有不合理之苦痛，亦即有不合理之現象。本會即與據此種實情，作具體辦法之建議，而謀安定民生之目標。第三、關於市制憲權，主張國民大會中增加女代表名額，並謀市民福利及爭取市民有重要議案成立，信必爲市民所樂聞。吳市長致詞略謂：本次參議會大會，對本市未來建設，已定大體之方針，實爲本次參議會有價值之貢獻。

一場海戰結果 英德雙方損失均重

英艦隊圖衝入德倫的英港未果 德稱在挪進展英機活躍德領海

法報猛抨政府行動錯誤自招惡果

空戰漸緊

英機在波羅的海與海峽中追逐德艦並轟炸挪境德機場陣地。丹挪海面英德飛機惡鬥英方損失較巨

挪境戰報

奧斯陸德軍三面深入鞏佔數地。挪軍在北部集中。德續增援挪各港口。英海空軍在德倫的英北伺機出動。

（中央社奧斯陸十三日海通電）由奧斯陸攻入內地之德軍，昨又向東北及西兩推進，東北方面已越過艾德斯佛爾，西面則越過德拉門。

（中央社瑞典京城十三日合衆電）挪威訊：德軍正自奧斯陸北開，向挪軍根據地賀爾文格（奧斯陸東北二十五哩）前進，挪威軍隊正在挪威北

挪威雙包案

兩個政府英德各有一個 谷脫昨可行抵瑞京活動

歐戰原為爭奪殖民地！

德難坐視英佔法羅島

傳英法又圖控制格陵蘭美亦動心

丹麥在英德迫害下經濟極端困窘

中立國徬徨歧途

瑞典形勢益緊張

當局採軍事措置英法僑民將撤退 傳德警告瑞政府勿助挪威

巴爾幹各國

將集議對付歐戰 土積極擴充軍費

美報極力主張 對英法放款

為了做生意只怕戰爭縮小 美海軍方面鼓吹擴充海軍

（塔斯社紐約十二日電）若干美報正發動修正約翰孫法案與中立法之運動，各報主張對英法放款，謂否則交戰國勢必停止在美購貨，結果所至必然引起工業之蕭條。…加否認，然據消息靈通之英記者畢德在巴爾的摩爾太陽報著稱：蔡盛頓某方面人士確曾討論英國類似之建議，英國經濟使團一代表亦堅主對英放款。參議員番洛主張由美國有力人士設法保證修正約翰孫法案，俾給與信用放款以除實作戰物資。

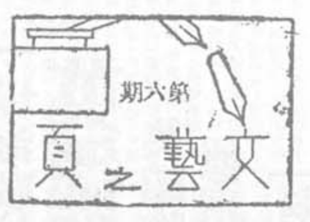
（中央社華盛頓十二日合衆電）同盟國購買委員會，頃將與某某飛機製造公司簽訂合同，購買廉斯機二千六百架至二千八百架，各機之建成約在四百萬里以上。聞同盟國在美購買飛機之總數，將超過五千架。

（中央社華盛頓十三日合衆電）美參院支付委員會小組委員會討論海軍預算案時，海軍部補償局長羅賓孫稱：美國目前若無鞏大之艦隊，早已捲入此次歐戰中，空軍雖有收穫，但海軍之威力，證明較空軍為優。

（中央社華盛頓十二日合衆電）參院海軍委員會主席華爾休頃與羅斯福總統會談後稱：政府正考慮要求國會撥發專款，加緊進行擴充海軍工作。今日會議，參加者並有衆院海軍委員會主席文生、海軍作戰部長史塔克。華爾休稱：同人等擬於日內在白宮內再度會議，考慮要求撥款安排

誰是小國之友？

蘇聯以完好的巴沙摩還芬 愛拉立深幸自身安全幸福



瑪雅可夫斯基逝世十周年紀念特輯

紀念瑪雅可夫斯基

戈　茅

當在十年之前的今日，烏拉地米爾．瑪雅可夫斯基的死，曾經振動了全世界，在數百萬他的詩的人們的心裏，這爲他的詩所鼓動所激勵過的人們的心裏，投罩了一層深深的痛惜的暗影！人們爲什麼要這樣呢？一個人的生和死的意義有那些是值得我們寶貴的呢？這個不難明白，它唯一的原因是爲了瑪雅可夫斯基是一位有世界的革命的詩人。

瑪雅可夫斯基的光輝的詩篇，在蘇聯甚至在全世界已經不成爲問題了，它將永遠綻放着雄渾豪邁而炫爛的光芒，並且列寧和斯大林甚深深懂得這位詩人的價值的。當列寧讀了瑪雅可夫斯基的政治諷刺詩『沉湎在會議中的人們』時，曾讚揚說道：『我偶然在「消息報」上讀到了瑪雅可夫斯基關於政治問題的詩，我不是他的詩的才能的崇拜者，在這方面我承認自己簡直是門外漢。但是從政治和行政的觀點看來，我久已沒有感覺得像這樣滿意了。他在這篇詩裏，熱烈地嘲笑會議，和嘲笑那些沉湎在會議裏面的黨員。從詩的方面看來，雖然不知道怎樣，但從政治方面看來，我保證這完全是正確的。』而且斯大林更抑着正地指出：『瑪雅可夫斯基在過去和現在，都是我們蘇維埃時代最優秀而最有才能的詩人。漠視他，對他的作品取冷淡的態度，——這都是罪惡。』由此可見蘇聯偉大的人民領袖，對這位偉大的革命詩人是如何的重視了。

這位偉大的革命詩人——瑪雅可夫斯基的作品：『穿褲子的雲』，『一萬五千萬』，『列寧』，『好』，『吶喊』，和其他的許許多多的詩，我們即使沒有全部看到，但是就我們所能夠讀到的差不多已經很夠感了。他的像瀑布一樣洪亮的聲響和叫喊，他的徹徹地闊大的步伐，他的豐實的高聳挺拔的粗礦的拳頭，雖然由于因了他的死而消逝，無論在今天和將來，都將長久地響在我們的耳邊，印在我們的心裏，晃耀在我們的眼前，這和太陽必要從東方起來那樣自然，有什麼可爭辯的呢？這是事實啊！

好像我們一聽到瑪雅可夫斯基就必須提起『未來主義』一詞，因爲他和布爾留克，赫萊勃尼科夫及克魯契尼赫等人，當時曾被人們異至目爲『未來派』，而且他們自己也曾以此號召，并以此自命過。自然後來，『未來派』的團體自彩五解了，難免它的必然的命運。瑪雅可夫斯基發力克服着小有產者的放浪人的個人主義的氣分和見解，時求着確的鞏固的新的革命的世界觀，更深入的和革命的勵力結合着，和新的社會主義的建設門爭結合着，這就是真正革命的瑪雅可夫斯基對『未來派』的那種『虛驕是浪漫，是紊亂，是英雄主義』的思想的搏鬥與揚棄，他想把個人主義的我從藝到集體主義的我之中，終於獲成了內心的矛盾的苦悶。但今日我們切不可這樣來認識瑪雅可夫斯基，我們必須理解瑪雅可夫斯基是一個真正的革命的詩人，他不是舊時代的人物，他是從革命的鬥爭中生長起來的詩人，他痛快的否定了過去，深深憎惡舊有的，麻木的，殘暴的，奢侈的，腐朽的資產階級。瑪雅可夫斯基的詩，是強力的音響和強烈的鼓動，那决不是關在屋子裏面的呆囡，而是立在大街上，廣場上，羣衆中，大聲的呼喊和羣衆感動的歌唱的詩。瑪雅可夫斯基說：

『我
不慣撫摩耳朵
去聽……
親吻。』
…………
『我踏過
抒情的篇章
荷了
自己生命的聲音
投向活躍的人們。』

『我的詩
將穿過幾千年來甚受着的頂端
將有堅苦的賦命！』

瑪雅可夫斯基的詩，是革命的戰鬥的武器，他的聲音迅雷一樣的鳴着，他的詩句是鋼鐵，是炸彈，火在胸腔裏燃燒着，於是他喊着，發出『給藝術軍的命令』：

『同伴們，
去，走向防壘！
去向心靈的前衛線上！
推放棄了沒落的格調，背開，
能使是真誠的共產黨人。』
…………
『街道——我們的畫筆，
廣場——我們的色盤。
革命的偉大史實，
還沒有完成。
來來的同人們，
他對值週去！
作爲鼓手，又作爲詩人！』

他是偉大的大衆歌手，他和革命在一起，他叫着：『這就是我的革命！』他奔襲在一起，因此人們說：『瑪雅可夫斯基的字典，就是街頭羣衆的字典。』瑪雅可夫斯基寫了『我們的進行曲』和『左翼進行曲』，他粗礦的叫着：『向左，向左，向左！』

當第一次帝國主義戰爭的時代，他堅決的反對這種非正義的戰爭，當他寫成了一首頗有名的詩，叫做『戰爭與和平』，頗得高爾基的賞識。在俄國革命時代的那些動亂的日子裏，瑪雅可夫斯基更毫不疲倦地工作着，寫立傳單，寫鼓動口號，貼標語，寫煽動的詩，他爲革命做了很多的工作，他是一個真正的現實主義的革命詩人。

到這裏，我想對於瑪雅可夫斯基的生平，那是用不到我來多說的，因爲有好多人曾經過不少關於他的文章了。雖然事實上只允我寫這樣短的一篇文章，但在結尾中我必須說一兩句瑪雅可夫斯基的詩。

瑪雅可夫斯基的詩，它的唯一的功績，是打破了古典的舊的傳統規律，創造了嶄新的豪放的詩的形式，並且在這當中充分的豐富和發展了大衆的語言，他使用着活人的話言，生動的創造了口語化的詩，這是我們在紀念瑪雅可夫斯基時所應當值得學習的，特別是中國目前在熱烈地討論着關於詩的『民族形式』這個問題的時候，對詩歌口語化的問題，更應加以注意。

詩人的自白
——「好」一詩的斷片

瑪雅可夫斯基作　秦　江　譯

讓我說，
　穿着紅屋的人，
我，紅色的歌者
　和你們
　　一同前進吧！
我是
　你們中間的一個。
你們的敵人
　也是我的敵人！
他們來了嗎？好。
　我們隨時在等着這命令；
像風裏的灰塵一樣，
　我們要把這些
　侵犯我們疆土的人
　掃出去！

偉大的人民之子——瑪雅可夫斯基

杜勃洛夫斯基著　范劍涯譯

從烏拉地米爾．瑪雅可夫斯基身上，我們可以看出一個新的蘇維埃知識份子鍛鍊的榜樣。擁有革命傳統進步的俄羅斯知識份子以及優秀的人道主義的傳統，瑪雅可夫斯基在革命的暴風雨的年代，以及以後的時期中，發展成爲一個作家，一個典型。正像尼克拉索夫與拜林斯基，杜勃羅留波夫與赫爾岑一樣，他給工人羣衆帶來了人類的正義，光明與進步的理想。

一個大衆的忠實的兒子，他的話，自始至終就是爲了大衆。

偉大的社會主義革命，對於整個的俄羅斯知識份子，是一個歷史的路碑，一條十字路，他們必須停下來，選擇他們的去處，或者追隨革命的旗幟，那就是同大衆在一起，或者反對革命，也即是反對大衆。

知識份子中重要的一部份，包括那些以『大衆』兩字曲解得最巧妙的人們，發現了他們自己是站在陣營的另一方面，在大衆敵人的營壘中。他們不少人接受了紅的保護色，在他們內心，依然是仇恨與短視。然而，殷高郵最正進步的知識份子，開始爲政府忠誠地專心地工作。

在那些日子，的一類知識份子，『他們是接受革命的』，與『接受』革命的知識份子，是分得很清楚的。瑪雅可夫斯基對革命的態度，不能以這個簡單的公式來說明的。瑪雅可夫斯基屬於那些不但『接受』革命，認爲是本質的，歷史必然的，而且他是等待得非常急躁的。他甚至感覺到革命已經到了：

『在革命的荊棘的冠冕之下，一九一六年將來到了！』

詩人的預言，並沒有偉大的錯誤的。

因爲工人羣衆的熱情地期待着從奴隸的枷鎖得到解放，瑪雅可夫斯基就以他全部超大般的熱情與耳大的天才，投身於一個蘇維埃文學家的工作，於一個知識份子的工作。

瑪雅可夫斯基是一個特殊勇敢的革命家。當他最初走入文學領域的時候，正是歐戰及戰時，這個年代正是資產階級極端盛囂的時，該膨脹的時髦行的趣的偉大的挑戰。他無情地嘲笑了那些詩人，像著名的象格爾，薩維略寧及其他高級社會的『歌者』，他們以一切主管，乘唱拂歌頌時髦美麗的小姐們的浪漫熱情的頌詞，瑪雅可夫斯基在他的詩歌裏，他暴露着人類深深的苦難，而高喊着要求民衆起來結果他們。

當然，文學批評上的一切格搖帶夫人(Mrs. Gra…)都劍拔弩張地高呼着，指責了瑪雅可夫斯基的『庸俗』與『低級趣味』。然而，他好像一羣矮人中間的一個大人物，詩人仍舊勇敢地走着自己的路。

對於瑪雅可夫斯基，像抒情主義陰開架納主義，『爲自己』的詩或『爲



瑪雅可夫斯基的畫
（此插畫中之文字，見『打擊烏蘭格爾』一詩）

奮鬥的詩人。

詩人曾這樣說：『我對那些沒有新的，有用的內容的詩句，感覺到慚愧。』這就是爲什麼他寫每首詩都經過很大的苦苦，他的詩句對擴充於社會的內容。

一首關於反對蘇維埃企業上的官僚主義和管理不善的鬥爭的詩，一首詩指出對於最後國際的的前題的批判，一首專講蘇維埃祖國生活中幾件重要事件的感動的詩，一些尖銳的，附錄在漫畫，馬戲的劇本，電影劇本上的短詩——這一切文學媒介的武庫，瑪雅可夫斯基都以超優的才能去盡力的。

瑪雅可夫斯基詩的力學上的本質，是一種最卓越的特色，他在社會上的作用，結果是特別重要的，有一次在人民代表會的會議上，列寧提起政府的注意瑪雅可夫斯基的作品，在解決重要的實際問題上的偉大的價值。

但作爲一個知識份子的瑪雅可夫斯基，他站在我們前面，是一個最優秀的開導者。他的每一首詩，幫助讀者提高到新的更高的文化水準。他的不少的詩，是專爲反對文盲，反對缺乏文化和反對落後的偏見而鬥爭。他寫了一本新文的俄文啓蒙讀本，和寫了許多給孩子的詩。

蘇維埃知識份子，全蘇維埃人民，爲瑪雅可夫斯基而驕傲，因爲他是一個人民的忠誠的朋友，一個勇敢的革新家，一個革命鬥士，一個社會主義開導者，人民的號角。這一切的特性，是從一種源流發生的：瑪雅可夫斯基的人道主義。

他是反對非人道的資產階級社會，反對文明的腐敗的化身。他盡力於一切的事，準備着人類將來的路。瑪雅可夫斯基在他死前所寫的詩『吶喊』裏面明白地寫道：他將從『渺茫的遠方』歸來，『正像一個活潑的人對於另一個人一樣。』……向着他的後代講話。

『他們高聲歌唱，他們這樣還要有力地，光輝照耀着，在他們前面，就如像在初昇的太陽的光芒之前一樣，一切的黏卿與蝙蝠，必定躲伏到遼遠的角落裏，一直到光芒也照遍他們的時候。』這就是蘇維埃文化界有名的人物，二十世紀最優秀的文學批評家A．盧那卡爾斯基，對於瑪雅可夫斯基的詩的評語。『的確的，對於無論那一個詩人，是沒有比這個更大的評價了。』

瑪雅可夫斯基的道路

代，瑪雅可夫斯基立刻以他的非凡的詩，震撼着當時惱怒的歐洲的文壇，那時瑪雅可夫斯基詩中的對象，是革命與暴動，戰爭與死亡，飢餓與受害。自然，否的系統的對的現秩序，是不適合於這些新的題材的。瑪雅可夫斯基創造一種新的風格，配合着驚人的內心的情感，有力的，清明的聲韻，和他的思大衆的詩的分割是沒有的。他的抒情詩，遊蕩地包含了當時一些活生生的問題的反應，正如他的記者工作一樣，常常跳躍着純正的藝感，深遠的人類的感情。所以瑪雅可夫斯基是可與光輝的政治抒情主義的領袖涅克拉索夫，尼克拉索夫並列的。瑪雅可夫斯基是一個勤勞生活的，鬥爭的，對於公衆利益實際

甚麼是好的甚麼是壞的

瑪雅可夫斯基作　O　K　譯

小孩子告訴他的爸爸：
「我心裏有一點兒迷糊！
甚麼是好的甚麼是壞的？
請你給一個答覆」！
我從來不想守祕密——
這是再壞也沒有的脾氣！
爹爹告訴兒子的話
請看我的詩句喲。

假使狂風吹去了屋頂，
如果大雨沖毀了田地，
人們一步也不敢走出去，
這就是壞的。

太陽驅散了雲和雨，
日光照耀着大地——
一切的男女老幼，
人人皆大歡喜。

孩子黑得像一塊炭，
骯髒的污泥塗了滿面
再加上滿身的疥瘡——
無論在那裏都使人討厭。

假如一個孩子喜歡水盆與肥皂，
牙膏、木梳和刷子，
這才是一個好孩子，
這是家裏的一個活寶。

愚蠢的孩子喜歡打架
無故欺侮小兄弟。
這一類的孩子，
我不願寫入詩句。
不欺侮小兄弟的孩子，
這個習慣是好的！
我們誰不愛這樣的孩子——
人人都明白這個道理。

假如孩子們時常撕壞與撕毀
有圖畫的書籍和玩具，
每一個「十月的孩子」會大聲說：
「真頑皮，真淘氣」！
不怕困難，
用心讀書，
對工作永久不厭，
這才是兒童的模範。

看見一隻烏鴉
就嚇壞了的孩子，是懦夫！
這是沒有勇氣的，
可憐的廢物！
有的孩子什麼也不怕，
動不動就想去捉野鳥。
好！有這樣勇氣的孩子
才配走上人生的大道。

有的孩子的襯衫像爐灶一般黑，
這些孩子看起來似乎很得意，
但人人都說他們是垃圾鬼。
你難道以爲他們是好的？
有一個孩子的腳上發着光
穿鞋子就應該這樣。
這個孩子的年紀雖然不大，
可是你不能不對他說一句好話。

人是從小長大起來的——
什麼也不能把我們阻礙。
從小就是一頭黑豬，
長大了也不會變白。

孩子聽完了父親的話，
他於是告訴他的爸爸：
「我永遠作好事情，
不叫別人說壞話」。

列寧的葬禮
——「列寧」一詩的斷片

瑪雅可夫斯基作　實　權　譯

一個思想團結了
工人，
農民，
　和紅軍，
列寧去逝了。
　沒有了他
　共和國的將來
　是多麼艱難！
我們將把誰
　來代替他
並且又怎樣
　找到這個人？
『一個條子，
　書記同志：
　今天夜裏
把我們整個工廠
　集體地加入
　共產黨的
　小組吧』。
資產階級
　溜滑着，
資產階級
　驚慌着。
四十萬人
　從坐着的椅子上
　站立起來。
四十萬人
　前進着，
　緊牽着
　獻給列寧的
　第一個黨的花圈！
『哦，
　書記同志，
　把這個寫上吧』……
我們將要代替……
　我們必須
　代替……

假如我太老了，
　這裏是我的孫子
　讓他加入青年團吧」！
這樣你思考
　雖然是去逝了
　但他還是
我們最好的
　組織者。
一百萬個人的手，
　像一個突現的森林，
　這個森林
　波動了。
紅場變成了
　一面生動的
　紅色的旗幟。
前進的行列
　就是它活的旗桿。
從無限的
　生動的人羣裏，
列寧
　又再一次
　生動地
　講道：
『無產者
　起來吧
　作最後的一次鬥爭！
奴隸們
　直起肩背
　站立起來吧！……
愉快與迅速的
　革命萬歲！
這是——
　歷史所知道的
　一切戰爭中
　唯一的一次
　偉大的戰爭」！

打擊烏蘭格爾！
——「羅斯他的諷刺的窗子」之一——

瑪雅可夫斯基作　實　權　譯

要吃得飽，
　怎麼辦？
　——打擊烏蘭格爾（註）！

要有火烤，
　怎麼辦？
　——打擊烏蘭格爾！

要穿得好，
　怎麼辦？
　——打擊烏蘭格爾！

打擊烏蘭格爾，
　用手緊握着槍桿！
出路只有一條，
　沒有第二條出路可打算！

（註）烏蘭格爾是位白黨的將軍，當蘇聯國內戰爭時，盤據於南俄克里米亞一帶，終於在一九二〇年年底，爲紅軍所擊潰。